

Laetitia Colombiani : La tresse (extrait)

Analyse littéraire : explication de texte

Aufgabenvorschlag: Liliana Hahn

1 – Les femmes en poursuite de leurs rêves : La tresse, extrait 1

Lors de la lecture de « Aya de Yopougon », vous avez recueilli des informations sur la situation de différentes femmes vivant en Côte d'Ivoire ou en Afrique subsaharienne.

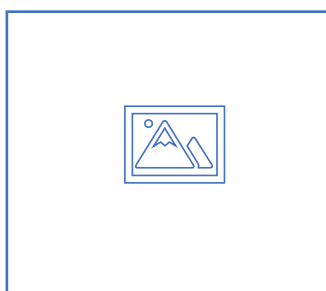
Les extraits du roman « La Tresse » vous fourniront des aperçus de la lutte quotidienne d'une femme d'un autre continent, des Indes. Même si le tableau socioculturel présenté dans ce texte n'est pas comparable à celui de « Yop city », les sentiments illustrés dans « La Tresse » sont universels.

Avant la lecture :

Le roman en contexte

Regardez d'abord les deux vidéos.

La première vidéo présente la situation des Dalits en Inde :



https://www.francetvinfo.fr/monde/inde/inde-les-intouchables-toujours-victimes-du-systeme-de-castes_4189191.html

Résumez brièvement qui sont les Dalits et ce que ce statut signifie pour les adultes et les enfants dans leur vie quotidienne.

La seconde vidéo vous permettra de faire la connaissance de l'auteure de « La Tresse » :

<https://www.rtl.fr/culture/arts-spectacles/laetitia-colombani-c-est-difficile-d-etre-une-femme-aujourd-hui-7789233140> (-> voir extrait)

Expliquez ce qui a inspiré à Laetitia Colombani l'idée d'écrire une histoire sur une femme Dalite. Résumez comment elle s'est préparée à l'écriture.



Approche




Les deux passages suivants encadrent le récit présenté dans ce chapitre.

« C'est aujourd'hui. Il ne faut pas être en retard. »

« Alors elle se penche vers elle, et lui dit simplement : *Va*. »

Quelles conclusions en ce qui concerne la situation présentée peut-on en tirer ? (Qui ? Quoi ? Quand ? Où ?)

Pendant la lecture :

	<p>Lisez le premier extrait.</p> <ol style="list-style-type: none"> Résumez brièvement ce qui se passe. Trouvez un titre pour chaque passage introduit par une « interjection ». <div style="display: flex; align-items: center; margin: 10px 0;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 150px;"> Mets-toi de la poudre. Occupe-toi de l'autel. Vite. </div> <div style="margin: 0 10px; font-size: 2em;">←</div> <div style="color: blue;">« interjection » / passage inséré</div> </div> <ol style="list-style-type: none"> Dégagez les paramètres sociaux qui déterminent la vie de Smita et de sa famille en considérant les aspects suivants : <ul style="list-style-type: none"> – le travail des parents et les droits qui en résultent – les milieux dont ils sont issus – leur vie quotidienne (les repas, les habitudes) – l'importance de la croyance
Analyse et explication du texte :	
	<ol style="list-style-type: none"> Analysez comment les parents évaluent leur situation et ce qu'ils perçoivent comme normal ou nécessaire. Notez les citations du texte qui le prouvent. <ul style="list-style-type: none"> – Quelles conclusions concernant leurs valeurs personnelles pouvez-vous en tirer ? – Comparez leur jugement avec vos premières réactions (en tant que lecteurs allemands) à la description de leurs conditions de vie. Analysez les forces qui poussent Smita. <ul style="list-style-type: none"> – Marquez dans le texte les expressions qui révèlent à quel point elle est prête à tout faire pour assurer un meilleur avenir à sa fille. – Analysez ce qui est à la base de sa fierté et de son espoir. L'auteure emploie différentes techniques de narration pour illustrer les pensées et les sentiments de Smita. Analysez-les en regardant... <ul style="list-style-type: none"> – les lignes en retrait contenant des impératifs (p.ex. l. 3-5, 22-24, ...) – l'emploi du futur en fonction du texte – l'emploi du futur par rapport au présent Expliquez cette expression métaphorique dont l'auteure se sert pour illustrer les émotions de Smita à la fin de ce chapitre : <p>« comment dire à sa fille ses espoirs, ses rêves un peu fous, <u>ce papillon qui bat dans son ventre</u>. » (l. 103)</p>
	<p>Différenciation : Servez-vous d'une version du texte dans laquelle certains passages ont été surlignés pour vous faciliter l'analyse.</p>

Laetitia Colombani, La Tresse, Editions Grasset, 2017, p. 42-48

Extrait 1

Smita

Village de Badlapur, Uttar Pradesh, Inde.

Viens là.

[...]

Alors elle se penche vers elle, et lui dit simplement : *Va.*

2 – Rêves et réalités : La tresse, extrait 2

Avant la lecture :



« C'est ma faute. Je suis née dans une famille intouchable. C'est la malédiction d'être née intouchable. »



La citation ci-dessus est tirée du documentaire que vous avez regardé avant de lire le premier extrait du texte.

- Comment cette affirmation vous affecte-t-elle ?
- Reflète-t-elle bien la situation de Lalita telle qu'elle est présentée dans le premier extrait ?

Discutez-en.

Pendant la lecture :



Lisez le second extrait.



1. Résumez les différentes étapes de cette scène.
2. Dégagez les positions des parents face à « l'acte de désobéissance » de Lalita et décrivez la façon dont ils traitent leur fille. (Référez-vous au texte.)

Analyse et explication du texte :



3. En donnant toutes ses économies au Brahmane, Smita a joué son va-tout. A un moment donné, elle se rend compte que tout son effort était vain.

Analysez la dramaturgie de cette scène.

- Identifiez ses différentes étapes.
 - Identifiez son point culminant.
 - Relevez les différentes émotions de Smita qui déclenchent sa « révolte silencieuse ».
 - Analysez la fonction des « interjections ».
4. « Dans son ventre, le papillon s'est transformé en crabe. » (l. 29)
Expliquez ce que signifie cette expression métaphorique.
 5. Avant d'envoyer sa fille à l'école, Smita a instruit sa fille d'obéir au maître. Dans quelle mesure Lalita a-t-elle violé les règles en disant « non » ?
 6. « L'ordre des choses doit être accepté comme une sanction divine. C'est ainsi : l'éternité se mérite. »
« Mais pas Smita, pas aujourd'hui »

Le dernier passage du texte (l. 133-150) révèle un contraste entre ce que Smita aurait désiré et sa prémonition de ce qui va venir. Analysez ce que signifie dans ce contexte l'oxymore « révolte silencieuse ».

7. Réfléchissez à la suite de cette histoire. A votre avis, que va faire Smita ?

Laetitia Colombani, La Tresse, Editions Grasset, 2017, p. 66-76.

Extrait 2 (Text leicht gekürzt)

Smita

Village de Badlapur, Uttar Pradesh, Inde.

En entrant dans la cahute, Smita remarque immédiatement l'expression de sa fille.

[...]

Mais elle est là.